

## DAFTAR PUSTAKA

- Alwi, Hasan, Dardjowidjojo, Soenjono, Lapoliwa, Hans, M., Anton. 2010. *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Ardi, Havid. 2010. *Analisis teknik penerjemahan dan kualitas terjemahan buku "asal-usul elite Minangkabau modern: respons terhadap kolonial Belanda abad ke XIX/XX*. Tesis. Surakarta: Universitas Sebelas Maret.
- Aslam, Salman. 2019. "YouTube by the Numbers: Stats, Demographics & Fun Facts". <https://www.omnicoreagency.com/YouTube-statistics.html>. Diakses Pada Sabtu, 29 Juni 2019 Pukul 20.11 WIB
- Baker, Mona. 1992. *In Other Words: a Coursebook on Translation*. London and New York: Routledge.
- Catford, J.C. 1965. *A linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Catford, J.C. 1974. *A linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Fi'aunillah, Tristy Kartika. 2018. *Analisis Teknik Dan Metode Penerjemahan Istilah Vulgar Pada Novel Cantik Itu Luka Ke Dalam Beauty Is A Wound*. Tesis. Yogyakarta: Universitas Gadjah Mada.
- Grosjean, F. 1982. *Life with Two Languages. An Introduction to Bilingualism*. Cambridge, Mass: Harvard University Press.
- Halliday, M. A. K. 1985. *An Introduction to Functional Grammar (1st ed.)*. London: Edward Arnold.
- Hend, Farouk Sayyed Hasan. 2018. *Teknik Dan Kualitas Penerjemahan Dalam Subtitle Film Pride and Prejudice*. Tesis. Surakarta: universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Hoed, Benny Hoedoro. 2006. *Penerjemahan dan Kebudayaan*. Jakarta: PT. Dunia Pustaka Jaya.
- <https://dictionary.cambridge.org/>. Terakhir Diakses Pada Selasa, 2 Juli 2019 pada pukul 13.46 WIB.

[Http://kbbi.kemdikbud.go.id/](http://kbbi.kemdikbud.go.id/). Terakhir Diakses Sabtu, 29 Juni 2019 pada pukul 21.32 WIB.

[Https://languages.oup.com/](https://languages.oup.com/). Terakhir diakses pada Rabu, 19 Juni 2019 Pukul 09.52 WIB.

[Https://support.google.com/YouTube/answer/2734796?hl=en](https://support.google.com/YouTube/answer/2734796?hl=en). Terakhir diakses pada tanggal 29 Juni 2019 pada pukul 21.32 WIB.

Hutchins, W. John. 1995. *Machine Translation: A Brief History*. Oxford: Pergamon Press.

Kardimin. 2013. *Pintar Menerjemah Wawasan Teoritik dan Praktek*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Larson, L. Midred. 1984. *Meaning-based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence*. U.K.: University Press of America.

Molina, Lucia and Amparo Hutardo Albir. 2002. "Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach". *Meta*, XLVII, 4 (509-511). Spain: Universitat Autònoma de Barcelona

Nababan, M.R. 2003. *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Newmark, Peter. 1988. *A Textbook of Translation*. New Jersey: Prentice Hall.

Nida, A. Eugene dan Taber, R. Charles. 1969. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J Brill.

Nisaa', Rohmita Khoirun. 2011. *Analisis Teknik, Metode, Dan Ideologi Penerjemahan Subtitle Film Beckham Unwrapped Dan Dampaknya Pada Kualitas Terjemahan*. Tesis. Surakarta: Universitas Sebelas Maret.

Restika, Ria. 2018. "Apa Itu Streaming?". <https://esportsnesia.com/penting/apa-itu-streaming.html>. Diakses Pada Kamis, 20 Juni 2019 Pukul 19.33 WIB.

Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa (Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik)*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.

Sugiyono. 2009. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta.

Sukmadinata, N.S. 2011. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Remaja Rosadakarya

Sutopo. 2006. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Surakarta: Universitas Sebelas  
Maret

Trudgill, Peter. 1974. *Sociolinguistics: An Introduction*. Great Britain: Hazell  
Watson & Viney Ltd, Aylesbury, Bucks.

Wuryantoro, Aris. 2011. *Analisis Hasil Mesin Terjemahan dalam Pengajaran  
Penerjemahan*. Jurnal Pendidikan: Volume 17:2. Madiun: Universitas PGRI  
Madiun.